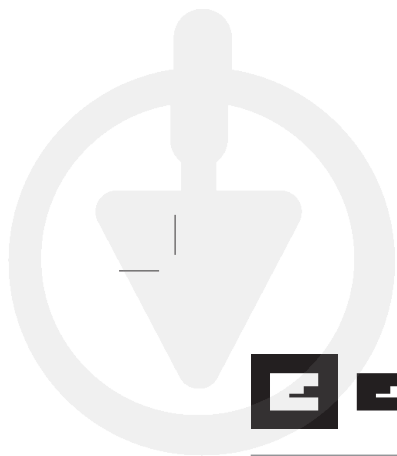




FIXETTO 18/40 S

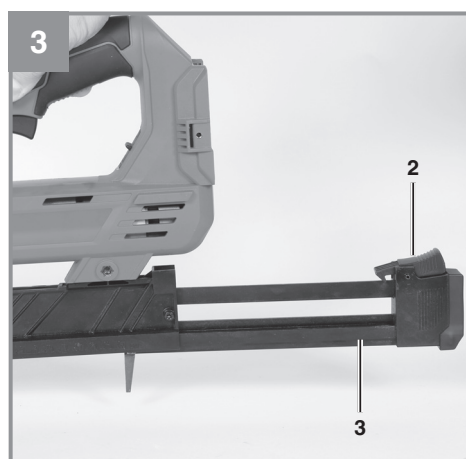
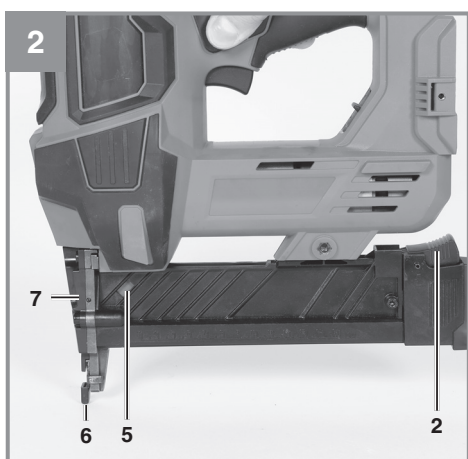
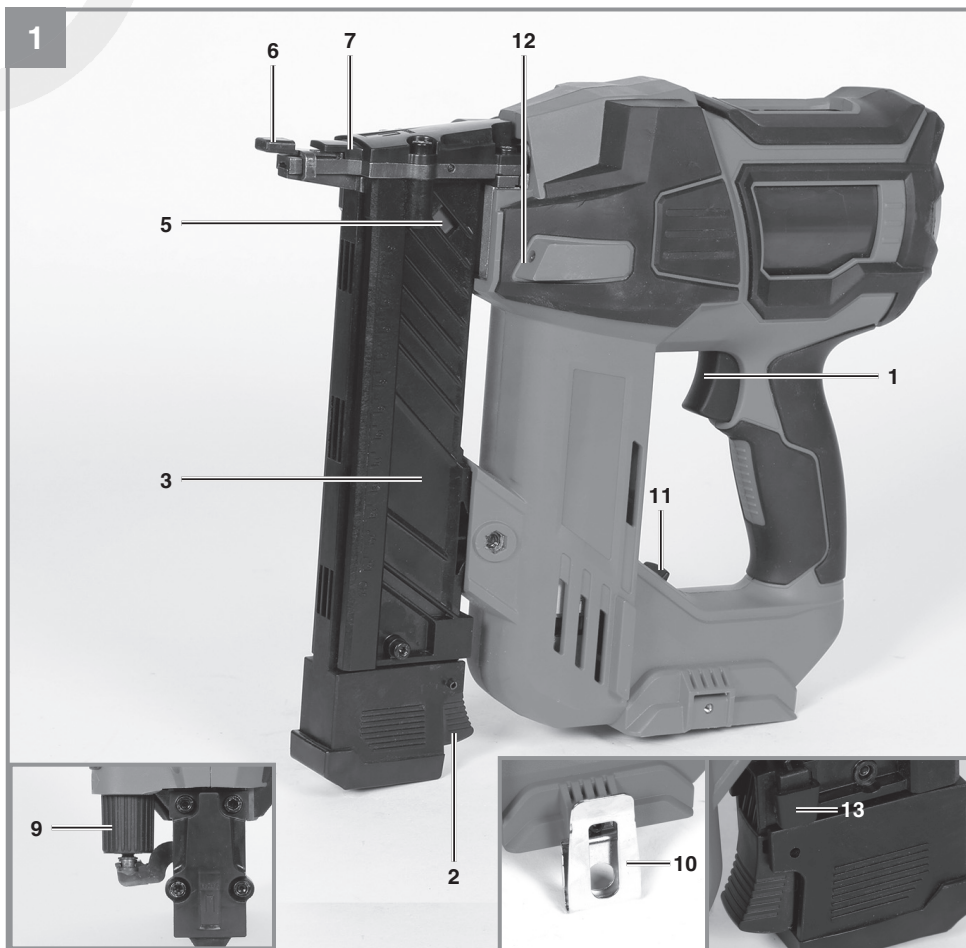
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний степлер

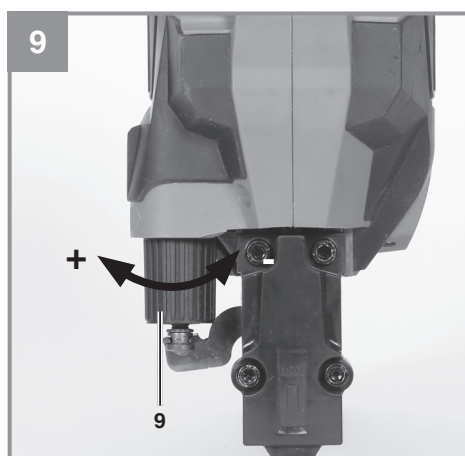
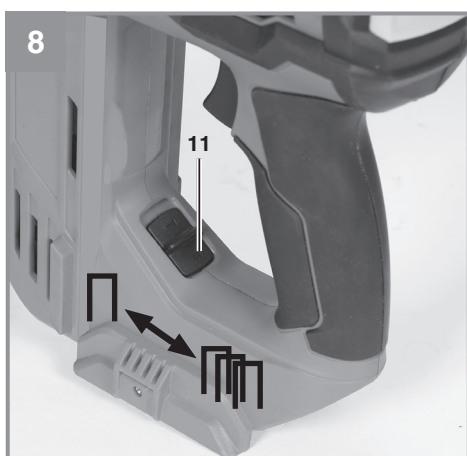
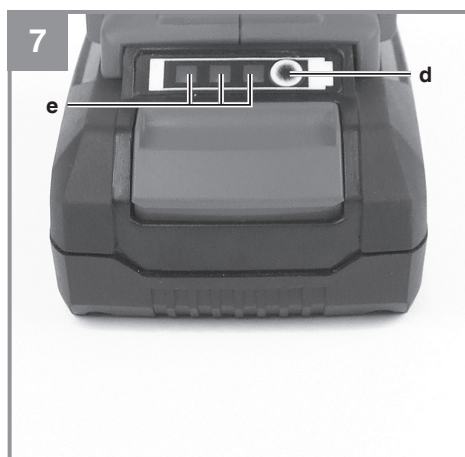
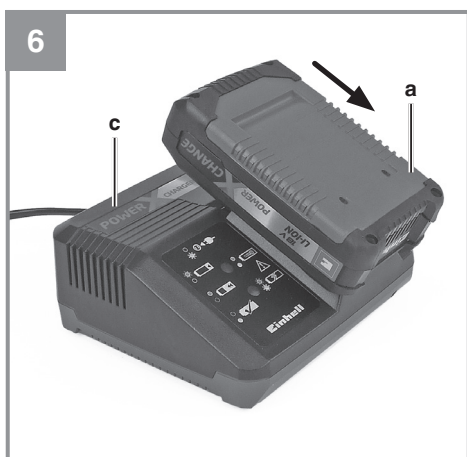
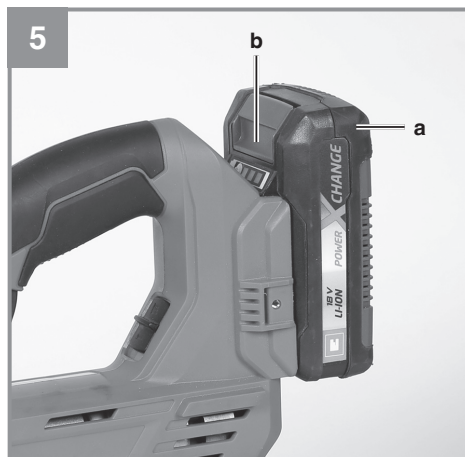
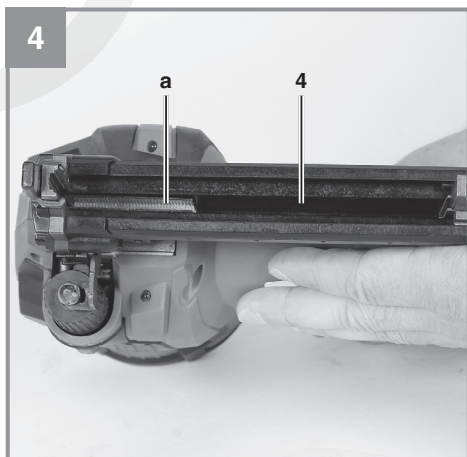


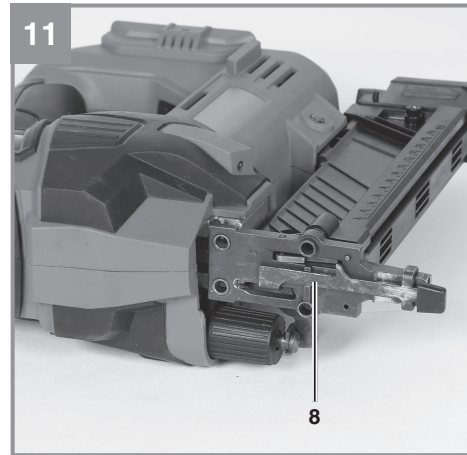
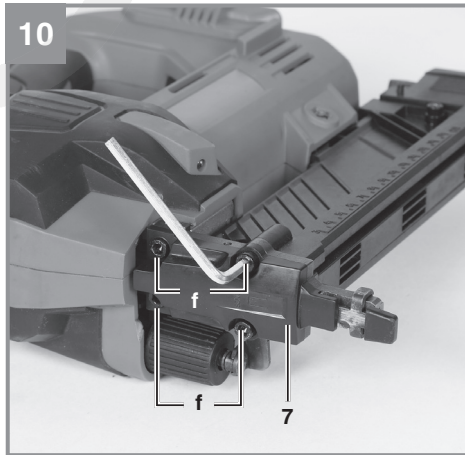
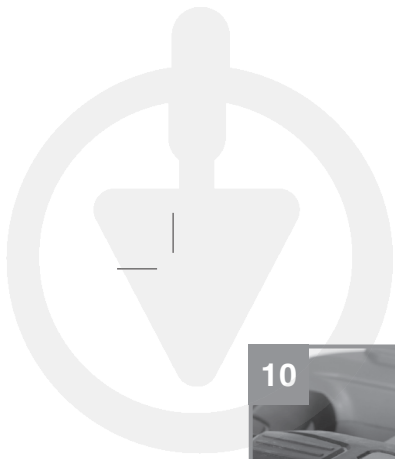
Art.-Nr.: 42.577.85

I.-Nr.: 21044









Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів на пристрої (Мал. 12)

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Одягайте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату зору.

1. Вказівки по техніці безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1)**

1. Курок (спусковий важіль)
2. Кнопка фіксації магазину
3. Кришка магазину
4. Магазин
5. Індикатор рівня наповнення
6. Головка степлера і фіксатор курка
7. Захисна планка (зовнішня)
8. Захисна планка (внутрішня)
9. Регулятор глибини
10. Кліпса кріплення на ремінь
11. Перемикач одиночний / багаторазовий постріл
12. LED лампа підсвітлення
13. Ковпачок

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опаккування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Акумуляторний степлер
- Запасний ковпачок
- 3 мм шестигранний ключ
- 40 мм скоби (500 шт)

3. Використання за призначенням

Акумуляторний степлер призначений для забивання скоб у деревину та подібні матеріали. Дозволяється використовувати лише скоби того типу, який описано в розділі 4 «Технічні дані». Ніколи не використовуйте інші скоби.

Так само цей степлер ніколи не можна використовувати на твердих матеріалах, таких як камінь, метал тощо.

Обладнання повинно використовуватися лише за призначенням. Будь-яке інше використання вважається неправильним використанням. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-які збитки або травми будь-якого роду, спричинені цим.

4. Технічні параметри

Напруга живлення: 18 В DC
 Постріли в хвилину (макс): 60
 Ширина скоби: 5.5-6.1 мм
 Довжина скоби: 10-40 мм
 Товщина скоби: 1.25 мм
 Вага: 2.1 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шуму і вібрацій були виміряні у відповідності до EN 60745.

L_{pA} рівень звукового тиску 84 дБ(A)
 K_{pA} похибка 3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 95 дБ(A)
 K_{WA} похибка 3 дБ

Одягайте навушники. Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків) вимірювались у відповідності до EN 60745.

Значення емісії коливань $a_h = 4.89 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Рівень вібрації було виміряно відповідно до набору стандартизованих критеріїв і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим.

Зазначений рівень випромінювання також може бути використаний для початкової оцінки впливу вібрації.

Попередження:

Значення вібрації змінюється залежно від області застосування пристрою та може перевищувати зазначене значення за виняткових обставин.

Зведіть утворення шумів і вібрації до мінімального рівня.

- Застосовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності обслуговуйте пристрій.
- Виключайте пристрій якщо не працює.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного інструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного інструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання.

Небезпека!

Електроінструмент генерує електромагнітне поле під час роботи. За певних обставин це поле може активно або пасивно перешкоджати роботі медичних імплантатів. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичного імплантата перед використанням обладнання.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перед налаштуваннями пристрою завжди відключайте акумулятор.

Попередження:

Одягайте необхідний захисний одяг, зокрема захисні окуляри, під час роботи з акумуляторним степлером.

Зверніть увагу на техніку безпеки.

- Перед кожним початком роботи переконайтесь що надійно встановлена кришка магазину (Мал. 1/ поз. 3). Ретельно очищуйте пристрій одразу після кожного використання.
- Перед кожним початком роботи переконайтесь що фіксатор курка працює ідеально і всі гвинти надійно закріплено.
- Ніколи не втручайтесь у роботу степлера.
- Ніколи не розбирайте та не блокуйте жодні частини степлера, такі як, наприклад, фіксатор курка.
- Ніколи не виконуйте «аварійний ремонт» невідповідними засобами.

- Належне технічне обслуговування степлера необхідно через регулярні проміжки часу відповідно до інформації, наданої виробником.
- Вживайте запобіжних заходів, щоб запобігти будь-чому, що може послабити або пошкодити пристрій, наприклад, від
 - а) карбування або гравіювання,
 - б) модифікацій, заборонених виробником,
 - в) наведення на шаблони з твердого матеріалу, наприклад сталі,
 - г) штовхання по підлозі,
 - д) використання як молотка,
 - е) будь-яких видів насильницьких дій.

5.1 Перевірка фіксатора курка (Мал. 1)

Попередження!

Від'єднайте акумулятор.

Кожен раз перед використанням перевіряйте фіксатор курка (6). Фіксатор курка повинен рухатися вільно та без заклинювання. Пружина на головці степлера та фіксатор курка повинні повертати фіксатор курка у вихідне положення. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо фіксатор курка не працює.

1. Зніміть акумулятор з пристрою.
2. Вийміть скоби з магазину (Мал. 3/поз. 4).
3. Переконайтеся, що фіксатор курка (6) може рухатися вільно вгору і вниз.
4. Встановіть акумулятор на пристрій.
5. Натисніть фіксатором курка (6) на заготовку без натискання курка (1). Ніколи не використовуйте пристрій, якщо не натиснутий фіксатор курка (1). Ризик травмування!
6. Приберіть пристрій від заготовки. Фіксатор курка (6) має повернутись в початкове положення. Натисніть на курок (1). Пристроєм ще не можна працювати. Не використовуйте пристрій, якщо пристрій при цьому спрацював. Ризик травмування!
7. Натисніть фіксатором курка (6) на заготовку і натисніть курок (1); інструментом дозволено працювати.

5.2 Завантаження скоб (Мал. 2-4/поз. 4)

Попередження!

Зніміть акумулятор.

- При заповненні магазину (4), переконайтеся, що ви тримаєте пристрій таким чином, щоб дуло не було спрямоване ні на вас, ні на когось іншого.
- Щоб заповнити магазин, натисніть фіксатор (2) і відтягніть назад кришку магазину (3) якомога далі (Мал. 3).
- **Скоби:**
Знизу вставте скоби (а) в магазин (4) як показано на Мал. 4.

Важливо!

Засувку магазину необхідно переміщувати без застосування значних зусиль. Слідкуйте за застряглими скобами!

5.3 Заряджання акумулятора (Мал. 5-6)

1. Зніміть акумулятор (а) з ручки, натиснувши на фіксуючу кнопку (б).
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (с) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.4 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 7)
Натисніть на кнопку індикатору заряду (d). Індикатор заряду (e) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

6.1 Експлуатація (Мал. 2)

Щоразу перед початком роботи перевіряйте за допомогою індикатора рівня заповнення (5) наявність скоб у магазині та чи кришка магазину (3) належним чином закрита.

Важливо!

Визначте необхідну та оптимальну глибину проникнення скоби, спочатку використовуючи тестову заготовку, подібну за структурою та товщиною матеріалу до заготовок, які ви хочете з'єднати.

6.2 Виконання пострілів (Мал. 1)

Вбудований фіксатор курка запобігає випадковому спрацюванню пристрою. В результаті постріл може бути здійснений лише тоді, коли ви натиснете фіксатором курка (6) пристрою на матеріал і натиснете на курок (1).

Подинокний постріл

Встановіть перемикач режиму (11) на одиночний постріл. Розташуйте пристрій з натисненим на заготовку фіксатором курка (6) і приготуйтеся к пострілу. Один раз натисніть на курок (1) і відпустіть після кожного пострілу



Багаторазові повторювані постріли

Встановіть перемикач режиму (11) на багаторазовий постріл. Натисніть і утримуйте курок (1). Кожен раз коли ви будете натискати на заготовку фіксатором курка (6) пристрій буде робити постріл поки ви не відпустите курок (1).

Якщо скоба вводиться занадто глибоко або недостатньо глибоко, ви можете відрегулювати глибину проникнення за допомогою регулятора глибини (Мал. 1/поз. 9) (див. 6.4).

Важливо!

Щоб запобігти перегріванню акумуляторного степлера, необхідно робити перерву на 20 хвилин приблизно після 500 пострілів у режимі повтору багаторазових пострілів

6.3 Застряглі скоби (Мал. 10-11)

Якщо в пристрої застрягла скоба, виконуйте наступне:

- Від'єднайте акумулятор.
- Відкрийте кришку магазину (3).
- Відкрутіть чотири гвинта захисної планки (7) як показано на Мал. 10.
- Зніміть захисну планку (7).
- Видаліть застряглі скоби.
- Встановіть захисну планку. Подбайте про правильне розташування та порядок дій.
- Надійно прикрутіть захисну планку (7) на місце.

6.4 Регулювання глибини (Мал. 9)

Пристрій має регулятор глибини (Мал. 9/поз. 9) у вигляді поворотної ручки. Якщо крутити у напрямку (+), скоби будуть вбиті глибше. Якщо ви хочете зменшити глибину забивання скоб, вам потрібно повернути поворотну ручку у напрямку (-).

Важливо!

Використайте кілька тестових зразків.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою зніміть акумулятор.

7.1 Cleaning

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Зберігання

Від'єднайте акумулятор. Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте пристрій в оригінальному опакуванні.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za saobraznost: Izjavујамо saobraznost sa regulativata i sa normite na EU za artikli
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisfyrirlysing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Tacker* FIXETTO 18/40 S (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-16; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 10.12.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 42.577.85 I.-No.: 21044
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034150
Documents registrar: Fischer Thomas
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless stapler · F Agrafeuse sans fil · I Graffettatrice a batteria · DK/N Akku-hæftemaskine · S Batteridrivnen häftpistol · CZ Akumulátorový sponkovač · SK Akumulátorová sponkovačka · NL Accu-tacker · E Grapadora de batería · FIN Akkunaulain · SLO Akumulatorski sponkač · H Akkus-tűzőgép · RO Capsator cu acumulator · GR Καρφυτικό πιστολάκι · P Agrafador sem fio · HR/BIH Akumulatorski pištolj za spajanje · RS Akumulatorska heftaica · PL Zszywacz akumulatorowy · TR Akülü zımba · RUS Аккумуляторный степлер · EE Akuga klambriibija · LV Skavotājs ar akumulatoru · LT Kablių kalimo pistoletas · BG Аккумуляторен пистолет за пирами · UKR Акумуляторний степлер · MK Aparat at za heftanje na bateriji

